

Prof. Dr. Claudia Benthien

Publications

[PR] = peer-reviewed

Monographs

1. *Public Poetry. Lyrik im urbanen Raum* [Public Poetry. The Lyrik in Urban Space] (together with Norbert Gestring). Berlin and Boston: De Gruyter, 2023. <https://doi.org/10.1515/9783110784701>. 297 p. (Poetry in the Digital Age 1) [PR]
2. *The Literariness of Media Art* (together with Jordis Lau and Maraike M. Marxsen). London and New York: Routledge, 2019. <https://doi.org/10.4324/9781315107981>. 320 p. [PR]
3. *Tribunal der Blicke: Kulturtheorien von Scham und Schuld und die Tragödie um 1800* [Tribunal of the Gaze: Cultural Theories of Shame and Guilt and the Tragedy around 1800]. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2011. 267 p. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 30)
4. *Barockes Schweigen: Rhetorik und Performativität des Sprachlosen im 17. Jahrhundert* [Baroque Silence: Rhetoric and Performativity of the Speechless in the Seventeenth Century]. Munich: Fink, 2006. 464 p. [= Habilitation writing]
5. *Haut: Literaturgeschichte – Körperbilder – Grenzdiskurse* [Skin: Literary History – Body Images – Liminal Discourses]. Reinbek: Rowohlt, 1999/2001. 320 p. (Rowohlt's Enzyklopädie 626) [= Dissertation]

* * *

- 5.a *Hifu: Bungakushi – Shinntai-imeji – Kyoukai-no-disukuru*. Transl. by Reiko Tanabe. Tokyo: Hosei University Press, 2014. 422 p. [= Japanese translation of *Haut. Literaturgeschichte – Körperbilder – Grenzdiskurse*]
- 5.b *Skin: On the Cultural Border between Self and the World*. Transl. by Thomas Dunlap. New York: Columbia University Press, 2002/paperback 2004. 290 p. (European Perspectives – A Series in Social Thought and Cultural Criticism) [= English translation of *Haut. Literaturgeschichte – Körperbilder – Grenzdiskurse*]
- 5.c *Im Leibe wohnen: Literarische Imagologie und Historische Anthropologie der Haut* [Living Inside the Body: Literary Imagology and Historical Anthropology of the Skin]. Berlin: Berlin Verlag Arno Spitz, 1998. 340 p. (Körper – Zeichen – Kultur 4) [= first publication of the unabridged dissertation]

Edited volumes

1. *Vanitas und Gesellschaft* [Vanitas and Society]. Ed. by Claudia Benthien, Antje Schmidt, and Christian Wobbeler. <https://doi.org/10.1515/9783110716016>. Berlin and Boston: De Gruyter, 2021. 308 p.
2. *Übersetzen und Rahmen: Praktiken medialer Transformationen* [Translating and Framing: Practices of Medial Transformation]. Ed. by Claudia Benthien and Gabriele Klein. Paderborn: Fink, 2017. 376 p.
3. *'Impure Languages': Linguistic and Literary Hybridity in Contemporary Cultures*. Ed. by Rama Kant Agnihotri, Claudia Benthien, and Tatiana Oranskaia. New Delhi: Orient BlackSwan [= Indian division of Penguin], 2015. 384 p.
4. *Handbuch Literatur & Visuelle Kultur* [Handbook Literature & Visual Culture]. Ed. by Claudia Benthien and Brigitte Weingart. Berlin and Boston: De Gruyter, 2014. 650 p. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 1)
5. *Freud und die Antike* [Freud and Antiquity]. Ed. by Claudia Benthien, Hartmut Böhme, and Inge Stephan. Göttingen: Wallstein, 2011. 474 p.

6. *Paradies: Topografien der Sehnsucht* [Paradise: Topographies of Longing]. Ed. by Claudia Benthien and Manuela Gerlof. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2010. 274 p. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 27)
7. *Tabu: Interkulturalität und Gender* [Taboo: Interculturality and Gender]. Ed. by Claudia Benthien and Ortrud Gutjahr. Munich: Fink, 2008. 290 p.
8. *Die Kunst der Aufrichtigkeit im 17. Jahrhundert* [The Art of Sincerity in the Seventeenth Century]. Ed. by Claudia Benthien and Steffen Martus. Tuebingen: Niemeyer, 2006. 376 p. (Frühe Neuzeit 114)
9. *Meisterwerke: Deutschsprachige Autorinnen im 20. Jahrhundert* [Masterpieces: Twentieth Century Female Authors Writing in German]. Ed. by Claudia Benthien and Inge Stephan. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2005. 414 p. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 21)
10. *Männlichkeit als Maskerade: Kulturelle Inszenierungen vom Mittelalter bis zur Gegenwart* [Masculinity as a Masquerade: Cultural Mise-en-Scènes from the Middle Ages to the Present]. Ed. by Claudia Benthien and Inge Stephan. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2003. 344 p. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 18)
11. *Germanistik als Kulturwissenschaft: Eine Einführung in neue Theoriekonzepte* [German Studies as Cultural Studies: An Introduction to new Theory Concepts]. Ed. by Claudia Benthien and Hans Rudolf Velten. Reinbek: Rowohlt, 2002. 384 p. (Rowohlt's Enzyklopädie 643)
12. *Körperteile: Eine kulturelle Anatomie* [Body Parts: A Cultural Anatomy]. Ed. by Claudia Benthien and Christoph Wulf. Reinbek: Rowohlt, 2001. 528 p. (Rowohlt's Enzyklopädie 642)
13. *Emotionalität: Zur Geschichte der Gefühle* [Emotionality: On the History of Feelings]. Ed. by Claudia Benthien, Anne Fleig, and Ingrid Kasten. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2000. 238 p. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 16)
14. *Über Grenzen: Limitation und Transgression in Literatur und Ästhetik* [Over/About Borders: Limitation and Transgression in Literature and Aesthetics]. Ed. by Claudia Benthien and Irmela Marei Krüger-Fürhoff. Stuttgart: Metzler, 1999. 244 p. (M&P Schriftenreihe für Wissenschaft und Forschung)

Edited journal issues and sub-volumes

1. "Vanitas: Reflexionen über Vergänglichkeit in Literatur, bildender Kunst und theoretischen Diskursen der Gegenwart [Vanitas: Reflections on Transience in Contemporary Literature, Visual Arts and Theoretical Discourses]." Ed. by Claudia Benthien and Victoria von Flemming. *Paragrana. Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* 27.2 (2018): 1-316.
2. "Schnee von gestern: Methodische und theoretische Perspektiven historischer 'Wiederkehr' am Beispiel von Durs Grünbeins Descartes-Gedicht, begleitet von bisher unveröffentlichten Texten Durs Grünbeins ['Yesterday's Snow': Methodical and Theoretical Perspectives on Historic 'Return' exemplified by Durs Grünbein's Descartes Poem, along with hitherto unpublished Texts by Durs Grünbein]." Ed. by Claudia Benthien and Steffen Martus. *Zeitschrift für Germanistik* 24.2 (2011): 240-336.
3. "Frühe Neuzeit – Späte Neuzeit: Phänomene der Wiederkehr in Literaturen und Künsten ab 1970 [Early Modern Period – Late Modern Period: Phenomenona of Return in Literatures and Arts from 1970 onward]." Ed. by Nordverbund Germanistik [Thomas Althaus, Matthias Bauer, Claudia Benthien, Markus Fauser, Alexander Košenina, and Steffen Martus]. *Publikationen zur Zeitschrift für Germanistik* (2011). 236 p.
4. "Europadiskurse in der deutschen Literatur und Literaturwissenschaft [Discourses on Europe in German Literature and Literary Studies]." Ed. by Claudia Benthien, Paul Michael Lützel, and Anne-Marie Saint-Gille. *Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses, Paris 2005: 'Germanistik im Konflikt der Kulturen'*. Ed. by Jean-Marie Valentin. Vol. 12. Bern i.a.: Lang, 2007. 13-185. (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A: Kongressberichte 88)

Edited series

1. *Poetry in the Digital Age*. Ed. by Claudia Benthien. Berlin and Boston: De Gruyter 2023 ff. [PR]
1. *Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie (HKP)* [Handbooks on a Cultural Studies Philology]. Ed. by Claudia Benthien, Ethel Matala de Mazza, and Uwe Wirth. Berlin and Boston: De Gruyter 2014 ff.
2. *Paragrana: Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* [Paragrana: International Journal of Historical Anthropology]. Ed. by Claudia Benthien, Christiane Brosius, Almut-Barbara-Renger, Holger Schulze, Ludger Schwarte, Matthias Warstat, Christoph Wulf, and Jörg Zirfas. Berlin: Akademie/De Gruyter 2010 ff. [journal existing since 1992]

Journal articles and book chapters

1. "Odes to Miami: Sociopoetic Practices in Urban and Digital Space." *Poema. Jahrbuch für Lyrikforschung / Annual for the Study of Lyric Poetry / La recherche annuelle en poésie lyrique* 2 (2024). [peer-reviewed, accepted for publication]
2. "Das Gedicht ist auf der Straße'. Lyrikprojekte im Stadtraum [‘The Poem is on the Street’. Poetry Projects in Urban Space]" (together with Norbert Gestring). *TEXT + KRITIK* (2023): special volume ‚Literatur im öffentlichen Raum‘. Ed. by Wohlleben. [in print]
3. "Die Farbe Weiß in der Lyrik Jan Wagners [The Color White in Jan Wagner’s Poetry]." *Lyrik und Existenz in der Gegenwart*. Ed. by Angelika Schmitt and Henrieke Stahl. Bern i.a.: Peter Lang, 2023. 337-359. (Neuere Lyrik. Interkulturelle und interdisziplinäre Studien 15) [PR]
4. "'Wilde Vielfalt': Monika Rinck und das Barock [‘Wild Multiplicity’: Monika Rinck and the Baroque]." *Monika Rinck: Poesie und Gegenwart* [Monika Rinck: Poetry and the Present]. Ed. by Nicolas von Passavant and Nathan Taylor. Stuttgart: Metzler, 2023. 9-30. https://doi.org/10.1007/978-3-662-64898-8_2.
5. "Vanitas in den Künsten der Gegenwart: Untersuchungsperspektiven, Gegenstandsbereiche und Potentiale eines interdisziplinären Forschungsprojekts [Vanitas in Contemporary Arts: Research Perspectives, Subject Areas and Potentials of an Interdisciplinary Research Project]" (together with Victoria von Flemming). http://opus.hbk-bs.de/files/236/Vanitas_Abschlusspublikation_final.pdf. *Hochschulschriftenserver der Hochschule für Bildende Künste Braunschweig* (Dec. 2022).
6. "Poetik der Seifenblasen: Schaum als Motiv, Materie und autopoietische Substanz in Lyrik und Künsten der Gegenwart [The Poetics of Soap Bubbles: Foam as Motif, Matter, and Autopoietic Substance]" (together with Antje Schmidt). <https://doi.org/10.13109/kult.2022.22.2.150>. *KulturPoetik. Journal for Cultural Poetics* 22.2 (2022): 150-178. [PR]
7. "Vanitas-Stillleben in der Videokunst: Aktuelle Perspektiven eines barocken Motivs und ihre Gestaltung von Zeitlichkeit [Vanitas-Still Lives in Video Art: Recent Perspectives on a Baroque Motif and their Configuration of Temporality]" (together with Julia Catherine Berger). *Zeitschrift für Ästhetik und Allgemeine Kunstwissenschaft* 66.1 (2021): 39-68. [PR]
8. "Einleitung [Introduction]" (together with Antje Schmidt and Christian Wobbeler). <https://doi.org/10.1515/9783110716016>. *Vanitas und Gesellschaft*. Ed. by Claudia Benthien, Antje Schmidt, and Christian Wobbeler. Berlin and Boston: De Gruyter, 2021, 1-25.
9. "Leben als Frist: Vergänglichkeit, Zeit und Tod in Erzähltexten der Gegenwart [Life as Deadline: Transience, Time and Death in Contemporary Prose]." <https://doi.org/10.1515/9783110716016>. *Vanitas und Gesellschaft*. Ed. by Claudia Benthien, Antje Schmidt, and Christian Wobbeler. Berlin and Boston: De Gruyter, 2021. 213-239.

10. "Public Poetry: Encountering the Lyric in Urban Space." <https://doi.org/10.25353/ubtr-izfk-271c-5517>. *Internationale Zeitschrift für Kulturkomparatistik / International Journal for Comparative Cultural Studies* 2 (2021); special issue 'Contemporary Lyric Poetry in Transitions between Genres and Media'. Ed. by Ralph Müller and Henrike Stahl. 345-367. [PR]
11. "Poetry in the Digital Age." *Theories of Lyric: An Anthology of World Poetry Criticism*. Ed. by Antonio Rodriguez. <http://lyricology.org/poetry-in-the-digital-age/>. *lyricology.org* (Mai 2021). [= English version of „La poésie a l'ère numérique“]
12. "La poésie a l'ère numérique [Poetry in the Digital Age]." Transl. by Oran McKenzie. *Théories du lyrique: Une anthologie de la critique mondiale de la poésie*. Ed. by Antonio Rodriguez. <https://doi.org/10.26034/la.tdl.2020.993>. *Lyrical Valley* (Oct. 2020): 1-20.
13. "Spoken-Word-Literatur und Poetry Slam [Spoken-Word Literature and Poetry Slam]" (together with Catrin Prange). *Handbuch Literatur & Audiokultur*. Ed. by Uwe Wirth and Natalie Binczek. Berlin and Boston: De Gruyter, 2020. 517-533. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 10)
14. "Schiller und Kleist – Rivalität und Dialogizität in der 'deutschen Klassik' [Schiller and Kleist – Rivalry and Dialogism in 'German Classicism']." *Kleist-Jahrbuch 2019*. Ed. by Günter Blamberger et al. Stuttgart: Metzler, 2019. 27-45. [PR]
15. "Fragile Translations: Languages of/in Media Art." Transl. by Lydia White. *Situated in Translations: Cultural Communities and Media Practices*. Ed. by Michaela Ott and Thomas Weber. Bielefeld: Transcript, 2019. 39-59.
16. "Einleitung [Introduction]" (together with Victoria von Flemming). *Paragrana: Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* 27.2: special issue 'Vanitas: Reflexionen über Vergänglichkeit in Literatur, bildender Kunst und theoretischen Diskursen der Gegenwart' (2018): 11-35.
17. "Aufzeichnung von Vergänglichkeit: Koen Theys' Videoinstallation *The Vanitas Record* als 'spektakuläres' Stillleben [Recording Transience: Koen Theys' Video Installation *The Vanitas Record* as 'Spectacular' Still Life]." *Paragrana: Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* 27.2: special issue 'Vanitas: Reflexionen über Vergänglichkeit in Literatur, bildender Kunst und theoretischen Diskursen der Gegenwart' (2018): 175-190.
18. "Unmöglicher Dialog: Anrufung und Iteration in Performance-Arbeiten von Jochen Gerz, Marina Abramovič, Jürgen Klauke und Holger Mader [Impossible Dialogue: Invocation and Iteration in Performance Pieces by Gerz, Abramovič, Klauke, and Mader]." *Diálogos. Das Wort im Gespräch*. Ed. by Paweł Piszczatowski. Göttingen: v&r unipress, 2017. 85-100.
19. "'Audio-Poetry': Lyrical Speech in the Digital Age." *Dialogues on Poetry: Mediatization and New Sensibilities*. Ed. by Stefan Kjerkegaard and Dan Ringgaard. Aalborg: Aalborg University Press, 2017. 39-61.
20. "German Sound Poetry from the Neo-Avant-garde to the Digital Age" (together with Wiebke Vorrath). <http://www.soundeffects.dk/article/view/97176/145961>. *SoundEffects: An Interdisciplinary Journal of Sound and Sound Experience* 7.1; special issue 'Poetry and Sound'. Ed. by Birgitte Stougaard Pedersen and Jakob Schweppenhäuser (2017): 4-26. [PR]
21. "'lightning flashes of my burning memory': Dissociation and Trauma in a Second-Generation Perpetrator Novella by Thomas Lehr." <https://journal.fi/nj/article/view/65913>. *Nordisk judaistik / Scandinavian Jewish Studies* 28.1: special issue 'Ethics and Aesthetics of Holocaust Memory'. Ed. by Inge-Birgitte Siegumfeldt and Claudia Welz (2017): 55-66. [PR]
22. "Praktiken des Übersetzens und Rahmens: Zur Einführung [Practices of Translating and Framing: Introduction]" (together with Gabriele Klein). *Übersetzen und Rahmen: Praktiken medialer Transformationen*. Ed. by Claudia Benthien and Gabriele Klein. Paderborn: Fink, 2017. 9-23.
23. "Visuelle Polyphonie: Cia Rinnes *archives zaroum* als mediale Transformation Konkreter Poesie [Visual Polyphony: Cia Rinne's *archives zaroum* as a Medial Transformation of Concrete Poetry]." *Übersetzen und Rahmen: Praktiken medialer Transformationen*. Ed. by Claudia Benthien and Gabriele Klein. Paderborn: Fink, 2017. 123-139.

24. "Cia Rinne im Gespräch mit Claudia Benthien und Wiebke Vorrath [Rinne in Conversation with Benthien and Vorrath]." *Übersetzen und Rahmen: Praktiken medialer Transformationen*. Ed. by Claudia Benthien and Gabriele Klein. Paderborn: Fink, 2017. 149-162.
25. "Über die Grenze akustischer Mimesis: Nora Gomringer's Auschwitz-Gedicht als audio-poetische Provokation [On the Border of Acoustic Mimesis: Gomringer's Auschwitz Poem as an Audio-Poetic Provocation]." *Phänomen Hörbuch: Interdisziplinäre Perspektiven und medialer Wandel*. Ed. by Stephanie Bung and Jenny Schrödl. Bielefeld: Transcript, 2016. 117-134.
26. "Das 'eingeschobene Auge': Zur visuellen Szenografie von Rainer Maria Rilkes Einakter *Die weiße Fürstin* [The 'Inserted Eye': On the Visual Scenography of Rilke's One-Act-Play *Die weiße Fürstin*]." *Der Renaissancismus-Diskurs um 1900: Geschichte und ästhetische Praktiken einer Bezugnahme*. Ed. by Thomas Althaus and Markus Fauser. Bielefeld: Aisthesis, 2016. 171-197. (Philologie und Kulturgeschichte 5)
27. "Täterschaft, Gewalterfahrung und Demaskulinisierung in biografischen Ich-Erzählungen zu Holocaust und Nationalsozialismus (Bernhard Schlink, Thomas Lehr, Uwe Timm) [Perpetration, Experience of Violence and Demasculinization in Biographical First-Person Narratives about the Holocaust and National Socialism (Schlink, Lehr, Timm)]." *Geschichte(n) von Macht und Ohnmacht: Narrative von Männlichkeit und Gewalt*. Ed. by Uta Fenske and Gregor Schuhen. Bielefeld: Transcript, 2016. 291-312. (Literatur & Men's Studies 2)
28. "Vergegenwärtigen: Die 'Shoah' in aktuellen deutschsprachigen Theaterinszenierungen [Realizing: The 'Shoah' in Contemporary German-Speaking Theater]." *Artefrakte: Auseinandersetzungen mit dem Holocaust in experimentellen Verfahren in Kunst und Literatur*. Ed. by Esther Kilchmann. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2016. 19-55. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Große Reihe 70)
29. "Schillers großes Welttheater: Affektrhetorik und Dramaturgie um 1800 [Schiller's 'Great Theater of the World': Rhetorics of Affect and Dramaturgy around 1800]." *Handbuch Literatur & Emotionen*. Ed. by Martin von Koppenfels and Cornelia Zumbusch. Berlin and Boston: De Gruyter, 2016. 445-460. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 3)
30. "Rist und die Mystik [Rist and Mysticism]." *Johann Rist (1607-1667): Profil und Netzwerke eines Pastors, Dichters und Gelehrten*. Ed. by Bernhard Jahn and Johann Anselm Steiger. Tübingen: Niemeyer, 2015. 397-418. (Frühe Neuzeit 195)
31. "The Subjectification of Disaster in Video Art: *Incidence of Catastrophe* by Gary Hill." *Hazardous Future: Disaster, Representation, and the Assessment of Risk*. Ed. by Isabel Capeloa Gil and Christoph Wulf. Berlin, Munich and Boston: De Gruyter, 2015. 171-186.
32. "Introduction" (together with Rama Kant Agnihotri und Tatiana Oranskaia). *'Impure Languages': Linguistic and Literary Hybridity in Contemporary Cultures*. Ed. by Rama Kant Agnihotri, Claudia Benthien, and Tatiana Oranskaia. New Delhi: Orient BlackSwan, 2015. XI-XXI.
33. "Hyper-Intentional Hybridity as Aesthetic Principle in Contemporary German-Speaking Prose (Marcel Beyer, Elfriede Jelinek, Thomas Meinecke, Feridun Zaimoglu)." *'Impure Languages': Linguistic and Literary Hybridity in Contemporary Cultures*. Ed. by Rama Kant Agnihotri, Claudia Benthien, and Tatiana Oranskaia. New Delhi: Orient BlackSwan, 2015. 287-313.
34. "Le silence éloquent et pathétique dans la littérature du baroque allemande [Eloquent and Pathetic Silence in German Baroque Literature]." Transl. by Pauline Gaillot. *Silence / Schweigen: Über die stumme Praxis der Kunst*. Ed. by Andreas Beyer and Laurent Le Bon. Berlin: Deutscher Kunstverlag, 2015. 31-48. (Deutsches Forum für Kunstgeschichte / Centre Allemand d'histoire de l'art: Passagen / Passages 47) [= excerpt from the Habilitation writing *Barockes Schweigen*]
35. "Einleitung [Introduction]" (together with Brigitte Weingart). *Handbuch Literatur & Visuelle Kultur*. Ed. by Claudia Benthien and Brigitte Weingart. Berlin and Boston: De Gruyter, 2014. 1-28. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 1)
36. "Literarizität in der Medienkunst [Literariness in Media Art]." *Handbuch Literatur & Visuelle Kultur*. Ed. by Claudia Benthien and Brigitte Weingart. Berlin and Boston: De Gruyter, 2014. 265-284. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 1)

37. "Augenzeugenschaft und sprachliche Visualisierung im Drama (A. Gryphius: *Catharina von Georgien*, H. v. Kleist: *Penthesilea*) [Eye-Witnessing and Verbal Visualizations in Drama (Gryphius: *Catharina von Georgien*, Kleist: *Penthesilea*)." *Handbuch Literatur & Visuelle Kultur*. Ed. by Claudia Benthien and Brigitte Weingart. Berlin and Boston: De Gruyter, 2014. 357-374. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 1)
38. "Espectador Interior, Testemunha Imaginária: Sobre a teoria e a literatura da vergonha (Arthur Schnitzler: *Fräulein Else* e Tania Blixen: *Ehregard*) [Interior Spectator, Imagined Witness: Theory and Literature of Shame (Schnitzler: *Fräulein Else* and Blixen: *Ehregard*)." Transl. by Peter Neumann and George Bernard Sperber. *Emoção e imaginação: Os sentidos e as imagens em movimento*. Ed. by Norval Baitello and Christoph Wulf. Sao Paulo: Estação das Letras e Cores, 2014. 47-61. [= Brazilian version of "Visuelle Ästhetisierung femininer Scham"]
39. "'Performed Poetry': Situationale Rahmungen und mediale 'Über-Setzungen' zeitgenössischer Lyrik ['Performed Poetry': Situational Framings and Medial 'Trans-Lations' of Contemporary Poetry]." *Rahmenbrüche – Rahmenwechsel*. Ed. by Uwe Wirth. Berlin: Kadmos, 2013. 287-309. (Wege der Kulturforschung 2)
40. "Хрупкость перевода: Язык(и) в медиаискусстве [Fragile Translations: Languages of/in Media Art]." Transl. by Elena Smolonogina. *Неопределенность как вызов. Медиа. Антропология. Эстетика / коллективная монография под ред.* Ed. by Christoph Wulf and Valery Savchuk. St. Petersburg: Russian Orthodox Humanites Academy Press, 2013. 121-144. [= Russian version of "Fragile Translations"]
41. "Literarizität in der Videokunst – am Beispiel von Gary Hills Single-Channel-Arbeit *Mediations* [Literariness in Video Art – exemplified by Hill's Single-Channel Piece 'Mediations']." *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses, Warschau 2010: 'Vielheit und Einheit in der Germanistik weltweit 10*. Ed. by Franciszec Grucza. Section 'Film und visuelle Medien'. Ed. by Ryozo Maeda, Yun-Young Choi, Anton Kaes, and Rolf G. Renner. Bern i.a.: Lang, 2013. 19-25. (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A: Kongressberichte)
42. "Visuelle Ästhetisierung femininer Scham in den Novellen *Fräulein Else* von Arthur Schnitzler und *Ehregard* von Tania Blixen [The Visual Aestheticization of Feminine Shame in the Novellas 'Fräulein Else' by Schnitzler and 'Ehregard' by Blixen]." *Jahrbuch Literatur und Psychoanalyse 32: special issue 'Scham'*. Ed. by Joachim Küchenhoff, Joachim Pfeiffer, and Carl Pietzcker (2013): 147-168.
43. "Ethos, Pathos, Ideologie – ein Forschungsbericht zum aktuellen Tragödiendiskurs [Ethos, Pathos, Ideology – a Research Report on the Recent Discourse around Tragedy]." *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur 37.2* (2012): 411-561.
44. "The Literariness of New Media Art – A Case for Expanding the Domain of Literary Studies (together with Analyses of Recent Video Art by Keren Cytter, Freya Hattenberger and Magdalena von Rudy)." *Journal of Literary Theory 6.2: special issue 'Literary Theory and Media Change'* (2012): 311-336. [PR]
45. "Medialität, Materialität und Literarizität der Stimme in der Videokunst [Mediality, Materiality, and Literariness of the Voice in Video Art]." *KulturPoetik: Zeitschrift für kulturgeschichtliche Literaturwissenschaft / Journal for Cultural Poetics 11.2* (2011): 221-239. [PR]
46. "Schnee von gestern – Schnee von heute: Die 'Wiederkehr der Frühen Neuzeit' bei Durs Grünbein. Vorwort [Today's Snow – Yesterday's Snow: The 'Return of the Early Modern Period' in the Works of Durs Grünbein. Preface]" (together with Steffen Martus). *Zeitschrift für Germanistik; special issue 'Schnee von gestern. Konzeptionen und Theorien der historischen Wiederkehr am Beispiel von Durs Grünbeins 'Vom Schnee oder Descartes in Deutschland' 24.2* (2011): 241-258.
47. "'Vanitas mundi': Der barocke Vergänglichkeits-Topos in bildender Kunst, zeitbasierten Medien und Literatur der Gegenwart ['Vanitas mundi': The Baroque Topos of Transience in Contemporary Visual Art, Time-Based Media, and Literature]." *Frühe Neuzeit – Späte Neuzeit: Phänomene der Wiederkehr in Literaturen und Künsten ab 1970*. Ed. by Nordverbund Germanistik [Thomas Althaus, Matthias Bauer, Claudia Benthien, Markus Fauser, Alexander Košenina, and Steffen Martus]. Bern i.a.: Lang, 2011. 87-109. (Publikationen zur Zeitschrift für Germanistik, NF 24)

48. "‘Meine Vorliebe für das Prähistorische in allen menschlichen Formen’ – Zur Einführung in diesen Band [‘Meine Vorliebe für das Prähistorische in allen menschlichen Formen’ – Introduction to this Volume]" (together with Hartmut Böhme and Inge Stephan). *Freud und die Antike*. Ed. by Claudia Benthien, Hartmut Böhme, and Inge Stephan. Göttingen: Wallstein, 2011. 9-30.
49. "Antikes ‘Schuldbewußtsein’ und psychoanalytische Mythologie [Ancient ‘Sense of Guilt’ and Psychoanalytic Mythology]." *Freud und die Antike*. Ed. by Claudia Benthien, Hartmut Böhme, and Inge Stephan. Göttingen: Wallstein, 2011. 241-267.
50. "Schuldlos Schuldig? [Guiltless Guilt?]." *Ödipus, Tyrann*. Ed. by Ortrud Gutjahr. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2010. 135-48. (Theater und Universität im Gespräch 18)
51. "Albertines Traum: Paradoxien des Handlungsbegriffs in Schnitzlers *Traumnovelle* und Kubricks *Eyes Wide Shut* [Albertine’s Dream: Paradox Notions of Agency in Schnitzler’s *Traumnovelle* and Kubricks *Eyes Wide Shut*]." *Paragrana: Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* 18.2: special issue 'Handlung und Leidenschaft – Jenseits von *actio* und *passio*?'. Ed. by Klaus-Peter Köpping, Burkhard Schnepel, and Christoph Wulf (2009): 230-241.
52. "Tragödie der Scham, Trauerspiel der Schuld: Konzeptionen des Tragischen um 1800 [Tragedy of Shame, Mourning-Play of Guilt: Concepts of the Tragic around 1800]." *Die Tragödie der Moderne: Gattungsgeschichte – Kulturtheorie – Epochendiagnose*. Ed. by Daniel Fulda and Thorsten Valk. Berlin and New York: De Gruyter, 2010. 41-65. (Klassik und Moderne 2)
53. "‘Vanitas, vanitatum et omnia vanitas’: The Baroque Transience Topos and its Structural Relations to Trauma." *Enduring Loss in Early Modern Germany: Cross Disciplinary Perspectives*. Ed. by Lynne Tatlock. Leiden and Boston: Brill, 2010. 51-69. (Studies in Central European Histories 50)
54. "Camouflage des Erzählens, Manipulation des Blicks: Zur narratologischen Kategorie der Perspektive am Beispiel von Elfriede Jelineks Roman *Die Klavierspielerin* [Camouflage of Telling, Manipulation of the Gaze: The Narratological Category of Perspective, exemplified by Jelinek’s Novel *Die Klavierspielerin*]." *Perspektive – Die Spaltung der Standpunkte: Zur Perspektive in Philosophie, Kunst und Recht*. Ed. by Gertrud Koch. Munich: Fink, 2010. 87-105.
55. "Topografien der Sehnsucht: Zur Einführung [Topographies of Longing: An Introduction] (together with Manuela Gerlof)." *Paradies: Topografien der Sehnsucht*. Ed. by Claudia Benthien and Manuela Gerlof. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2010. 7-27. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Short Series 27)
56. "Kulturwissenschaftliche Germanistik: Zum Verhältnis von Philologie und Kultur vom Barock bis ins 21. Jahrhundert [German Studies as Cultural Studies: On the Relation between Philology and Culture from the Baroque to the Twentyfirst Century]." *Geisteswissenschaften in der Offensive: Hamburger Standortbestimmungen*. Ed. by Jörg Dierken and Andreas Stuhlmann. Hamburg: Europäische Verlagsanstalt, 2009. 67-99.
57. "Scham und Schulden: Die Ökonomie der Gefühle in Lessings *Minna von Barnhelm* [Shame and Debt: The Economy of Feelings in Lessing’s *Minna von Barnhelm*]." *Schuld und Scham*. Ed. by Alexandra Pontzen and Heinz-Peter Preußner. Heidelberg: Winter, 2008. 107-21. (Jahrbuch Literatur und Politik 3)
58. "Interkulturalität und Gender-Spezifität von Tabus: Zur Einleitung [On the Inter-Culturality and Gender-Specificity of Taboos: An Introduction]" (together with Ortrud Gutjahr). *Tabu: Interkulturalität und Gender*. Ed. by Claudia Benthien and Ortrud Gutjahr. Munich: Fink, 2008. 7-18.
59. "‘Inzestscheu’ und Tragödie (Sophokles, Racine, Schiller) [‘Incest-Fear’ and Tragedy (Sophocles, Racine, Schiller)]." *Tabu: Interkulturalität und Gender*. Ed. by Claudia Benthien and Ortrud Gutjahr. Munich: Fink, 2008. 73-100.
60. "‘Tongue-tied speaking’: Paradoxien des Nicht-Sagens und ‘Äußerungen’ der Stille in William Shakespeares *Sonnets* [‘Tongue-Tied Speaking’: Paradoxes of Non-Speaking and ‘Utterances’ of Silence in William Shakespeare’s *Sonnets*]." *Shakespeare-Jahrbuch 2008*: special issue: ‘Shakespeares Klangwelten’. Ed. by Sabine Schülting. Bochum: Kamp, 2008. 28-46. [PR]

61. "Einleitung [Introduction]" (together with Paul Michael Lützeler and Anne-Marie Saint-Gille). *Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses, Paris 2005: 'Germanistik im Konflikt der Kulturen'*. Ed. by Jean-Marie Valentin. Vol. 12: Europadiskurse in der deutschen Literatur und Literaturwissenschaft. Ed. by Claudia Benthien, Paul Michael Lützeler, and Anne-Marie Saint-Gille. Bern i. a.: Lang, 2007. 13-19. (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A: Kongressberichte 88)
62. "'Europeia': Mythos und Allegorie in der Frühen Neuzeit ['Europeia': Myth and Allegory in the Early Modern Period]." *Akten des XI. Internationalen Germanistenkongresses, Paris 2005: 'Germanistik im Konflikt der Kulturen'*. Ed. by Jean-Marie Valentin. Vol. 12: Europadiskurse in der deutschen Literatur und Literaturwissenschaft. Ed. by Claudia Benthien, Paul Michael Lützeler, and Anne-Marie Saint-Gille. Bern i. a.: Lang, 2007. 21-31. (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A: Kongressberichte 88)
63. "Ambiguities of Silence: The Provocation of the Void for Baroque Culture." *Orthodoxies and Heterodoxies in Early Modern German Culture: Order and Creativity 1550-1750*. Ed. by Randolph C. Head and Daniel Christensen. Leiden and Boston: Brill, 2007. 253-279. (Studies in Central European Histories 17)
64. "Aufrichtigkeit – zum historischen Stellenwert einer Verhaltenskategorie [Sincerity – On the Historical Significance of a Conduct Category]" (together with Steffen Martus). *Die Kunst der Aufrichtigkeit im 17. Jahrhundert*. Ed. by Claudia Benthien and Steffen Martus. Tübingen: Niemeyer, 2006. 1-16. (Frühe Neuzeit 114)
65. "Hypertrophie als Demut: Paradoxien der Codierung von Aufrichtigkeit in der Barockmystik [Hypertrophy as Humility: Paradoxes in the Coding of Sincerity in Baroque Mysticism]." *Die Kunst der Aufrichtigkeit im 17. Jahrhundert*. Ed. by Claudia Benthien and Steffen Martus. Tübingen: Niemeyer, 2006. 93-108. (Frühe Neuzeit 114)
66. "Die *vanitas* der Stimme: Verstummen und Schweigen in Bildender Kunst, Literatur, Theater und Ritual [The *vanitas* of the Voice: Falling and Keeping Silent in Visual Art, Literature, Theatre, and Ritual]." *Stimme: Annäherung an ein Phänomen*. Ed. by Doris Kolesch and Sibylle Krämer. Frankfurt/ Main: Suhrkamp, 2006. 237-268. (Suhrkamp Wissenschaft 1789)
67. "'The big strip tease': Selbstschindung und Kreativität in Sylvia Plaths Gedicht 'Lady Lazarus' ['The big strip tease': Self-Abuse and Creativity in Plath's Poem 'Lady Lazarus']". *Häutungen: Lesarten des Marsyas-Mythos*. Ed. by Ursula Renner-Henke and Manfred Schneider. Munich: Fink, 2006. 177-196.
68. "Schweigen als Pathosformel in der Frühen Neuzeit [Silence as a Pathos Formular in the Early Modern Period]." *Passion, Affekt und Leidenschaft in der Frühen Neuzeit*. Ed. by Johann Anselm Steiger. Wiesbaden i. a.: Harrassowitz, 2005. 99-134. (Wolfenbütteler Arbeiten zur Barockforschung 43)
69. "Cultural Studies" (together with Hans Rudolf Velten). *Gender@Wissen: Ein Handbuch der Gender-Theorien*. Ed. by Christina von Braun and Inge Stephan. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2005. 345-366. (UTB 2584)
70. "Einleitung [Introduction]" (together with Inge Stephan). *Meisterwerke: Deutschsprachige Autorinnen im 20. Jahrhundert*. Ed. by Claudia Benthien and Inge Stephan. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2005. 7-18. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 21)
71. "Else Lasker-Schüler: *Meine Wunder* (1911)." *Meisterwerke: Deutschsprachige Autorinnen im 20. Jahrhundert*. Ed. by Claudia Benthien and Inge Stephan. Cologne, i. a.: Böhlau, 2005. 157-179. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 21)
72. "Eisiges Schweigen, stummes Gedenken: Zur medialen Repräsentation und kulturellen Erfahrung ausgesetzter Rede in Werken von Ingmar Bergman, Christoph Marthaler und Jonty Semper [Icy Silence, Silent Memory: On the Medial Representation of Cultural Experience of Interrupted Speech in Works of Bergman, Marthaler, and Semper]." *Hörstürze. Akustik und Gewalt im 20. Jahrhundert*. Ed. by Nicola Gess, Florian Schreiner, and Manuela Schulz. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2005. 147-163.
73. "Das Haut-Ich und die Literatur: Körperbilder der Dichterin Sylvia Plath [The Skin-Ego and Literature: Body Images of the Poet Sylvia Plath]." *Die Haut als psychische Hülle*. Ed. by Burkhard Brosig and Uwe Gieler. Gießen: Psychosozial, 2004. 209-238. (Bibliothek der Psychoanalyse)

74. "Das Maskerade-Konzept in der psychoanalytischen und kulturwissenschaftlichen Theoriebildung [The Concept of Masquerade in Psychoanalytic and Cultural Theory Formation]." *Männlichkeit als Maskerade: Kulturelle Inszenierungen vom Mittelalter bis zur Gegenwart*. Ed. by Claudia Benthien and Inge Stephan. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2003. 36-59. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 18)
75. "Kulturpoetik und Literaturwissenschaft: Zur Historisierung des Körpers im Medium der Literatur [Cultural Poetic and Literary Studies: Historizing the Body in the Medium of Literature]." *Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses, Wien 2000: 'Zeitenwende: Die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert'*. Ed. by Peter Wiesinger. Vol. 12: Literaturwissenschaft als Kulturwissenschaft. Ed. by Wolfgang Braungart, Manfred Engel, and Ortrud Gutjahr. Bern: Lang, 2003. 157-163. (Jahrbuch für Internationale Germanistik, Reihe A: Kongressberichte 61)
76. "'Iltz nun die Zunge fault': Der Tod als 'Stumm-Macher' in Andreas Gryphius' Lyrik und Trauerspielen [Iltz nun die Zunge fault': Death as 'Silencer' in Andreas Gryphius' Poetry and Tragedies]." *Memoriae Silesiae: Leben und Tod im Barock: Zum Gedenken an Marian Szyrocki (1928-1992)*. Ed. by Mirosława Czarnecka, Knut Kiesant, Andreas Solbach, and Jolanta Szarfarcz. Breslau: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2003. 227-240.
77. "Körper und Buch [Body and Book]" (together with Mariacarla Gadebusch Bondio). *Verborgen im Buch – Verborgen im Körper: Haut zwischen 1500 und 1800*. Exhibition catalogue, Herzog August Bibliothek. Ed. by Ulrike Zeuch. Wiesbaden: Harrassowitz, 2003. 85-129.
78. "Lenz und die 'eloquentia corporis' des Sturm und Drang. Der *Neue Menoza* als 'Fallstudie' [Lenz and the Sturm und Drang's 'eloquentia corporis': The *Neue Menoza* as a 'Case Study']." *Die Wunde Lenz. J. M. R. Lenz: Leben, Werk und*. Ed. by Inge Stephan and Hans Gerd Winter. Bern i. a.: Lang, 2003. 355-372. (Publikationen zur Zeitschrift für Germanistik 7)
79. "Die stumme Präsenz: Zur 'Figur' des Schweigens bei Ödön von Horváth [The Silent Presence: On the 'Figure' of Silence in the Works of Ödön von Horváth]." *De figura. Rhetorik – Bewegung – Gestalt*. Ed. by Gabriele Brandstetter and Sibylle Peters. Munich: Fink, 2002. 195-220.
80. "Die Absenz der Stimme im Bild: Personifikationen des 'Stillschweigens' in der Frühen Neuzeit [The Absence of Voice in Images: Personifications of 'Silence' in the Early Modern Period]." *Quel corps? Eine Frage der Repräsentation*. Ed. by Hans Belting, Dietmar Kamper, and Martin Schulz. Munich: Fink, 2002. 325-348.
81. "Einleitung [Introduction]" (together with Hans Rudolf Velten). *Germanistik als Kulturwissenschaft: Eine Einführung in neue Theoriekonzepte*. Ed. by Claudia Benthien and Hans Rudolf Velten. Reinbek: Rowohlt, 2002. 7-34. (Rowohlts Enzyklopädie 643)
82. "Historische Anthropologie: Neuere deutsche Literatur [Historical Anthropology: Modern German Literature]." *Germanistik als Kulturwissenschaft: Eine Einführung in neue Theoriekonzepte*. Ed. by Claudia Benthien and Hans Rudolf Velten. Reinbek: Rowohlt, 2002. 56-82. (Rowohlts Enzyklopädie 643)
83. "Die Performanz der schweigenden Masse: Zur Kollektivität der Zuschauenden in Theatersituationen (Sasha Waltz, Christoph Marthaler, Marina Abramovič) [The Performativity of the Silent Crowd: On the Audience's Collectivity in Theater Situations (Waltz, Marthaler, Abramovič)]." *Kollektivkörper: Kunst und Politik von Verbindung*. Ed. by Sylvia Sasse and Stefanie Wenner. Bielefeld: Transcript, 2002. 171-190. (Masse und Medium 2)
84. "Die Tiefe der Oberfläche: Zur Kulturgeschichte der Körpergrenze [The Depth of the Surface: On the Cultural History of the Body's Border]." *Gesichter der Haut*. Ed. by Christoph Geissmar-Brandi, Irmela Hijjiya-Kirschner, and Naoki Sato. Frankfurt/Main and Basel: Stroemfeld, 2002. 45-62. (Nexus 57)
85. "Hyomen no fukasa – Shintai no kyokai no bunkashi [The Depth of the Surface: On the Cultural History of the Body's Border]." *Hifu no Souzouryoku / The Faces of Skin*. Ed. by Kokuritsu Seiyō Bijutsukan / National Museum of Western Art. Tokio, 2001. 40-47. [= Japanese translation of "The Depth of Surface"]

86. "Einleitung: Zur kulturellen Anatomie der Körperteile [Introduction: On the Cultural Anatomy of Body Parts]" (together with Christoph Wulf). *Körperteile: Eine kulturelle Anatomie*. Ed. by Claudia Benthien and Christoph Wulf. Reinbek: Rowohlt, 2001. 9-26. (Rowohlts Enzyklopädie 642)
87. "Zwiespältige Zungen: Der Kampf um Lust und Macht im oralen Raum [Conflicting Tongues: The Battle for Lust and Power in the Oral Space]." *Körperteile: Eine kulturelle Anatomie*. Ed. by Claudia Benthien and Christoph Wulf. Reinbek: Rowohlt, 2001. 104-132. (Rowohlts Enzyklopädie 642)
88. "Die Epidermis der Kunst: Stelarc's Phantasmen [The Epidermis of Art: Stelarc's Phantasms]." *Formen interaktiver Medienkunst: Geschichte, Tendenzen, Utopien*. Ed. by Peter Gendolla, Norbert Schmitz, Irmela Schneider, and Peter Spangenberg. Frankfurt/Main: Suhrkamp, 2001. 319-339. (Suhrkamp Wissenschaft 1544)
89. "Gesichtsverlust und Gewaltbarkeit: Zur Psychodynamik von Scham und Schuld in Kleists *Die Familie Schroffenstein* [Loss of Face and Violence: The Psycho-Dynamics of Shame and Guilt in Kleist's *Familie Schroffenstein*]." *Kleist-Jahrbuch 1999*. Ed. by Günter Blumberger et al. Stuttgart: Metzler, 2000. 128-143.
90. "Anatomie im mythologischen Gewand: Kunst und Medizin in Schindungsdarstellungen des 16. und 17. Jahrhunderts [Anatomy under a Mythological Guise: Art and Medicine in Depictions of Flaying in the Sixteenth and Seventeenth Century]." *Künste und Natur in Diskursen der frühen Neuzeit*. Ed. by Hartmut Laufhütte et al. Wiesbaden: Harrassowitz, 2000. 334-353. (Wolfenbütteler Arbeiten zur Barockforschung 35)
91. "Einleitung [Introduction]" (together with Anne Fleig and Ingrid Kasten). *Emotionalität: Zur Geschichte der Gefühle*. Ed. by Claudia Benthien, Anne Fleig, and Ingrid Kasten. Cologne, Weimar, and Vienna: Böhlau, 2000. 7-20. (Literatur – Kultur – Geschlecht, Kleine Reihe 16)
92. "Rückenmetaphern: Umwendung als Wendung des Unmöglichen [Metaphors of the Back: Turning Around as Trope for the Impossible]." *Paragrana: Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* 9.1: special issue 'Metaphern des Unmöglichen'. Ed. by Christoph Wulf (2000): 11-24.
93. "Vorwort [Introduction]" (together with Irmela Marei Krüger-Fürhoff). *Über Grenzen: Limitation und Transgression in Literatur und Ästhetik*. Ed. by Claudia Benthien and Irmela Marei Krüger-Fürhoff. Stuttgart: Metzler, 1999. 7-16. (M&P Schriftenreihe für Wissenschaft und Forschung)
94. "Poetik der Auflösung: Ozeanische Entgrenzung und regressive Kosmogonie in Hermann Brochs *Der Tod des Vergil* [Poetics of Dissolution: Oceanic Dissolution of Boundaries and Regressive Cosmogony in Broch's *Der Tod des Vergil*]." *Über Grenzen: Limitation und Transgression in Literatur und Ästhetik*. Ed. by Claudia Benthien and Irmela Marei Krüger-Fürhoff. Stuttgart: Metzler, 1999. 135-160. (M&P Schriftenreihe für Wissenschaft und Forschung)
95. "Hand und Haut: Zur historischen Anthropologie von Tasten und Berührung [Hand and Skin: On the Historical Anthropology of Feeling and Touching]." *Zeitschrift für Germanistik* 8.2: special issue 'Historische Anthropologie'. Ed. by Werner Röcke (1998): 335-348.
96. "Masken der Verführung. Intimität und Anonymität in Schnitzlers *Reigen* [Masks of Seduction: Intimacy and Anonymity in Schnitzler's *Reigen*]." *The Germanic Review* 72.2 (1997): 130-141. [PR]
97. "'The Whiteness Underneath the Nigger': Albinism and Blackness in John Edgar Wideman's *Sent for You Yesterday*." Transl. by Andrew Homan. *Utah Foreign Language Review* 1: special issue 'Perspectives on Otherness' (1997): 3-13. [PR]
98. "Häutungen: Folter – Enthüllung – Gestaltwandel: Zur Kulturgeschichte einer 'Entdeckung' [Flayings: Torture – Revelation – Shifting of Gestalt: On the Cultural History of a 'Discovery']." *Paragrana: Internationale Zeitschrift für Historische Anthropologie* 6.1: special issue 'Selbstfremdheit'. Ed. by Christoph Wulf (1997): 197-217.

99. "Im Leibe wohnen: Zur Kulturgeschichte und Metaphorik des Hauses und der Grenze im Diskurs über die Haut [Living in the Body: On the Cultural History and Metaphors of House and Border in the Discourse on Skin]." *Tasten*. Ed. by Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland. Göttingen: Steidl, 1996. 143-163. (Forum 7)
100. "Das Feste, das Fließende und das Fragmentarische: Grundstrukturen in Jahnns Tragödie *Medea* [The Solid, the Fluid, and the Fragmented: Basic Structures in Jahnns Tragedy *Medea*]." *Forum: Homosexualität und Literatur* 22: special issue 'Hans Henny Jahnn 1894-1994' (1994): 63-81.

Essays

1. "Public Poetry: Lyrik im urbanen Raum [Public Poetry: Lyric in the Urban Space]." *Geschichte der Gegenwart* (2019). <https://geschichtedergegenwart.ch/public-poetry-lyrik-im-urbanen-raum/>.
2. "'Nur ich bin seinen Augen unerträglich!' Claudia Benthien über Scham- und Schuldgefühle in Zeiten Racines, Schillers und heute ['Nur ich bin seinen Augen unerträglich!' Claudia Benthien on Feelings of Shame and Guilt in Times of Racine, Schiller and Today]." *Phädra*. Program 121 Deutsches Theater Berlin, 2017. 17-31.
3. "Die Disziplinierung des Blicks [Disciplining of the Gaze]." *Scham: 100 Gründe rot zu werden*. Ed. by Daniel Tyradellis. Catalogue Hygiene Museums Dresden. Göttingen: Wallstein, 2016. 76-83.
4. "Zwiespältige Zungen: Der Kampf um Lust und Macht im oralen Raum [Conflicting Tongues: The Battle for Lust and Power in the Oral Space]." *Das Orale: Die Mundhöhle in Kulturgeschichte und Zahnmedizin*. Ed. by Hartmut Böhme and Beate Slominski. Munich: Fink 2013. 77-84. [= abbreviated and revised version of the essay of the same title]
5. "On Transience." Transl. by Lydia White. *Heide Hatry. Not a Rose*. Catalogue. Mailand/New York: Charta 2012. 104-107. [= excerpt from the article "Vanitas mundi"]
6. "Der Mensch – fragil wie eine Seifenblase? Gotscheffs Inszenierung von *Die Antigone des Sophokles* [The Human Being – Fragile like a Soap Bubble? Gotscheff's Staging of *Die Antigone des Sophokles*]." <https://www.thalia-theater.de/beitraege/275>. *Hamburgische Dramaturgie* (Dec. 06, 2011). [= Essay Series of Thalia Theater, Hamburg].
7. "'Wenig reden / viel verschweigen. | Ist den Weibern selten eigen': Rhetorik und Performativität des Schweigens im Barock ['Wenig reden / viel verschweigen. | Ist den Weibern selten eigen': Rhetoric and Performativity of Silence in the Baroque]." *Schlangenbrut: Zeitschrift für feministisch und religiös interessierte Frauen*; special issue: Schweigen 29.113/114 (2011): 30-32.
8. "Schönheit als Stigma: Über das Leiden an körperlicher Perfektion [Beauty as a Stigma: On the Suffering of Physical Perfection]." *Bellissima: Körper – Konstrukt – Schönheit*. Ed. by Tina Bara, Alba D'Urbano, and Susanne Holschbach. Catalogue Hochschule für Grafik und Buchdruck. Leipzig 2007. 67-79. [= second publication of the eponymous essay]
9. "Die Macht archaischer Gefühle: Kulturwissenschaftliche Gedanken zum Verhältnis von Scham und Schuld [The Power of Archaic Feelings: Thoughts on the Relationship between Shame and Guilt from a Cultural Studies' Perspective]." *Wiener Zeitung* (15.4.2006): features supplement 'extra' 8.
10. "Nutzloser Heiligenschein / Useless Halo." Transl. by Thomas Dunlap. *KEINSTAR. Christian Keinstar 00-05*. Catalogue Lukas Feichtner Galerie Wien. Wien 2006. 2-7.
11. "Schönheit als Stigma: Über das Leiden an körperlicher Perfektion [Beauty as a Stigma: Suffering about One's Bodily Perfection]." *Auslassungen: Leerstellen als Movens der Kulturwissenschaft. Festschrift für Hartmut Böhme zum 60. Geburtstag*. Ed. by Natascha Adamowsky and Peter Matussek. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2004. 381-391.
12. "Die stumme Präsenz: Als Kulturwissenschaftlerin auf der Spur des Schweigens [The Silent Presence: Researching Silence from a Cultural-Studies Perspective]." *DIE ZEIT* 49 (30. 11.2000): Wissen 45.

13. “Wir können graben, Doktor, aber wir sind ektoderm’: Haut – ein neues Forschungsfeld für die Kulturwissenschaften an den Grenzen des Körpers [‘Wir können graben, Doktor, aber wir sind ektoderm’: Skin – a New Research Field for Cultural Studies at the Border of the Body].” *Frankfurter Rundschau* (28.3.2000): 10.
14. “Paragone der Sinne – Wettstreit der Künste [Paragone of the Senses – Competition of the Arts].” *Kunst Begreifen: Zeitgenössische interaktive Kunst*. Catalogue der Deutschen Blindenstudienanstalt. Marburg, 1998. 12-16.

Encyclopedia and handbook articles

1. „Poetic Language“; „Poetry as Public Art“ (together with Norbert Gestring); „Media Art Research [& Poetry]“. *Handbook Poetry in the Digital Age*. Ed. by Claudia Benthien, Vadim Keylin and Henrik Wehmeier. Berlin und Boston: De Gruyter, 2025 [manuscripts]. (Poetry in the Digital Age)
2. “Glossar [Glossary; 75 Lemmata]” (together with Brigitte Weingart). *Handbuch Literatur & Visuelle Kultur*. Ed. by Claudia Benthien and Brigitte Weingart. Berlin and Boston: De Gruyter, 2014. 561-592. (Handbücher zur kulturwissenschaftlichen Philologie 1)
3. “Tragödie [Tragedy].” *Handbuch Kulturphilosophie*. Ed. by Ralf Konersmann. Stuttgart: Metzler, 2012. col. 388-393.
4. “Schiller”; “Schuld und Scham [Guilt and Shame].” *Kleist-Handbuch: Leben – Werk – Wirkung*. Ed. by Ingo Breuer. Stuttgart and Weimar: Metzler, 2009. col. 219-227 and 359-361.
5. “Performance”; “Performanz [Performativity]”; “Repräsentation, repräsentativ [Representation, representative].” *Metzler-Lexikon Ästhetik: Kunst, Medien, Design und Alltag*. Ed. by Achim Trebess. Stuttgart: Metzler, 2006. col. 290-291, 291, and 321-322.
6. “Falten [Wrinkles]”; “Narbe [Scar]”; “Schweigeminute [Minute’s Silence].” *Gedächtnis und Erinnerung: Ein interdisziplinäres Lexikon*. Ed. by Nicolas Pethes and Jens Ruchartz. Reinbek: Rowohlt, 2001. 166-167, 398-99, and 520. (Rowohlts Enzyklopädie 636)

(Status: January 2023)